

Moscow Nights

Composed by Василием Соловьёвым-Седым (Vasily Solovyov-Sedoi)
Original Russian lyrics by Михаила Матусовского (Mikhail Matusovsky)
Translated and arranged by Seonaidh Morton

$\text{♩} = 70$

SOPRANO *p*

ALTO *p*

TENOR *mp*

BASS *p*

Piano *p*

Не слыш-ны в'са ду да-же шо - ро - хи, Всё здесь за-мер
Nye slysh - ny v'sa - du da-zhe sho - ro - khi, Vsyo zdes' za-mer

6

mp

mp

mf

mp

mp

ло до ут - ра. Ес - ли б'зна-ли вы, как мне
lo do ut - ra. Es - li b'zna - li vy, kak mnye

11

1. *p* | 2. *p*

до - ро ги Под-мос-ков - ны - е ве - че - ра. ра.
do - ro-gi Pod-mos-kov - ny - e ve - che - ra. ra.

mp *mp*

1. *p* | 2. *p*

Translated lyrics by Seonaidh Morton:-

0: [Solo tenor sings Russian verse]

1: [Given in Russian in the score]

In the yard the silence is like the grave,
There's no whisper till dawns the light.
If you only knew how my spirit craves
For the still of the Moscow night.

2: Soft the river flows, yet it does not flow,
Glinting in the moon's silver light.
And a song is heard, but unheard below,
In the still of the Moscow night.

3: Why do you, my dear, seem to look away,
With you head bowed down out of sight?
It's so hard to say, and yet not to say
How I long for the Moscow night.

4: [Add one degree of noise: $p > mp$, $mp > mf$, $mf > f$]

Now the sky grows lighter, a new day dawns,
So, my darling, let's do what's right.
Let us ne'er forget, on this summer morn,
All the still of the Moscow night. [slow down and hold last]